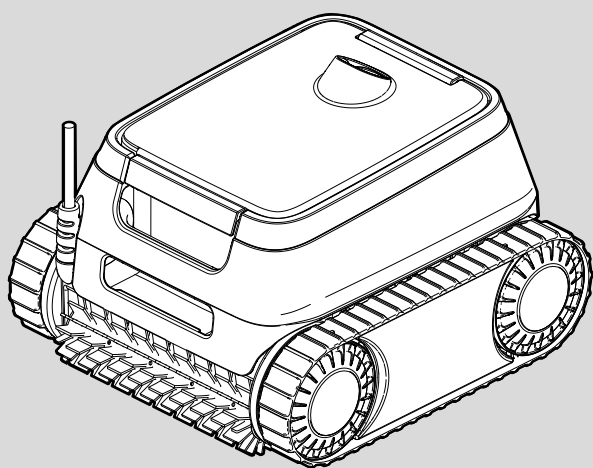




Upute za postavljanje i uporabu - Hrvatski
Električni robot za čišćenje bazena
Prijevod originalnih uputa s francuskog jezika

HR



U skladu s oznakom na proizvodu

H0793200_REVC - 01/2026- EN11--





- Ovaj priručnik sadrži upute kojih se potrebno pridržavati prilikom ugradnje, uporabe i održavanja.
- Kako bi se izbjegle teške ozljede ili ozljede sa smrtnim ishodom, oštećenje materijala i gubitak jamstva, prije uporabe pročitajte sigurnosna upozorenja i jamstvo.
- Zadržite i proslijedite svu dokumentaciju o proizvodu kako bi se kasnije koristila tijekom cijelog vijeka trajanja ovog uređaja.
- Distribucija ili mijenjanje ovog dokumenta na bilo koji način zabranjeni su bez prethodnog odobrenja proizvođača.
- Proizvođač stalno razvija svoje proizvode kako bi unaprijedio njihovu kvalitetu i zadržava pravo na potpunu ili djelomičnu promjenu značajki proizvoda ili sadržaja ovog dokumenta bez prethodne obavijesti.

SADRŽAJ

HR

1 Informacije prije uporabe

4

1.1. Dijelovi

4

1.2. Tehničke karakteristike

4

1.3. Načelo rada

5

1.4. Priprema bazena

5

2 Opća uporaba

6

2.1. Uranjanje robota

6

2.2. Spajanje na strujni priključak

7

2.3. Pokretanje ciklusa čišćenja

7

2.4. Vađenje robota iz vode

8

2.5. Dobra praksa nakon svakog čišćenja

8

3 Održavanje

9

3.1. Čišćenje robota

9

3.2. Čišćenje filtra

9

3.3. Čišćenje propelera

10

3.4. Zamjena četki

11

4 Rješavanje problema

12

4.1. Ponašanje uređaja

12

4.2. Upozorenja za korisnike

13

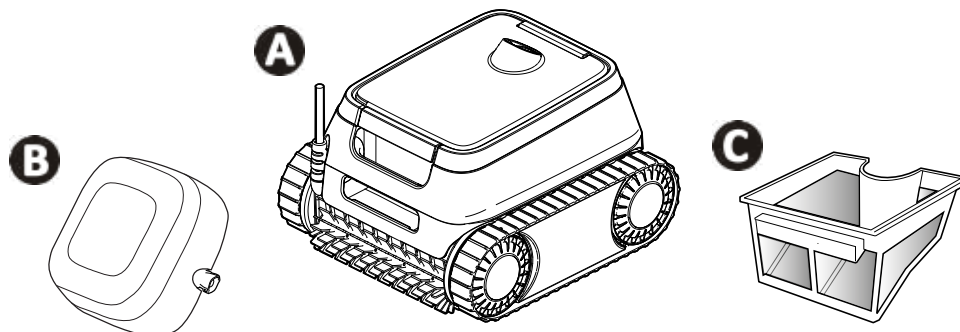


Savjet: kako biste olakšali komunikaciju sa svojim distributerom

Zabilježite kontakt podatke svog distributera, kako biste ih mogli lakše pronaći, i popunite informacije „proizvod“ na poledini uputa jer će distributer zahtijevati da mu ih dostavite.

1 Informacije prije uporabe

1.1. Dijelovi



A	Robot i plutajući kabel
B	Upravljačka kutija
C	jednostavno filtriranje 150µ

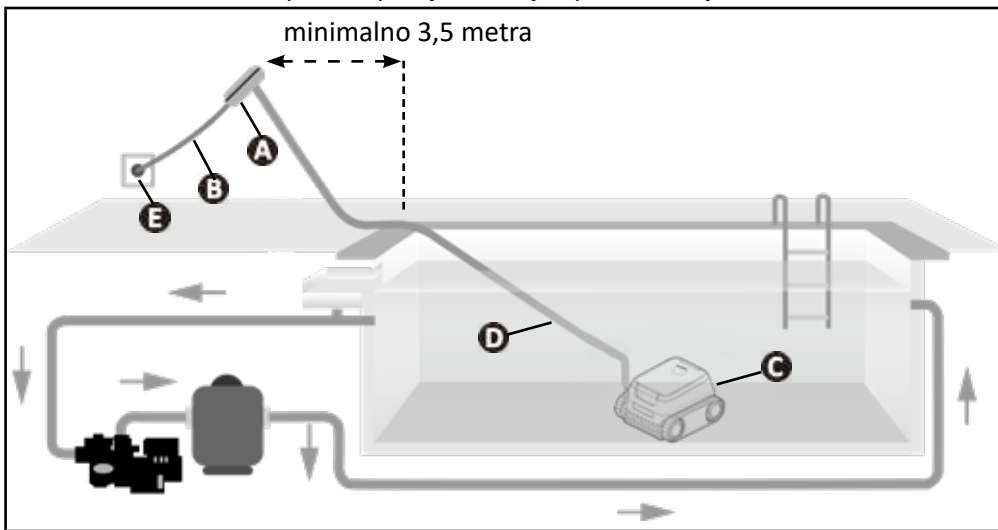
1.2. Tehničke karakteristike

Specifikacija		Opis
Napon napajanja upravljačke kutije		220 - 240 VAC, 50/60Hz, Klasa II*
Napon napajanja robota		30 V DC
Maksimalna apsorbirana snaga		150 W
Duljina kabela		15 m
Kapacitet filtra		3 L
Dimenzije robota (D x Š x V)		41 x 42 x 28 cm
Dimenzije ambalaže (D x Š x V)		56 x 56 x 38 cm
Težina robota (bez kabela)		8 kg
Težina s ambalažom		14 kg
Ušisna širina		230 mm
Maksimalna dubina rada		4 m
Oznaka IP zaštite	Napajanje	IPX5
	Robot	IPX8

** Klasa II: uređaj koji ima duplu izolaciju ili pojačanu izolaciju koja ne zahtijeva uzemljenje.

1.3. Načelo rada

- Robot je neovisan o sustavu za filtraciju i može funkcionirati samostalno. Dovoljno ga je priključiti na napajanje.
- Optimalno se kreće kako bi očistio područja bazena za koja je dizajniran (dno, stijenke, linija vode). Nečistoće se usisavaju i skupljaju u filtru robota.
- Robot se može koristiti putem upravljačke kutije isporučene zajedno s robotom.



- A**: Upravljačka kutija
- B**: Kabel za napajanje
- C**: Robot
- D**: Plutajući kabel
- E**: Utičnica

HR

1.4. Priprema bazena



- **Proizvod je namijenjen za uporabu u trajnim bazenima. Nemojte ga koristiti u sklopivim bazenima. Trajno postavljani bazen je bazen izgrađen u ili na tlu i ne može ga se lako rastaviti i složiti.**

- Uređaj smije raditi u bazenskoj vodi sljedeće kvalitete:

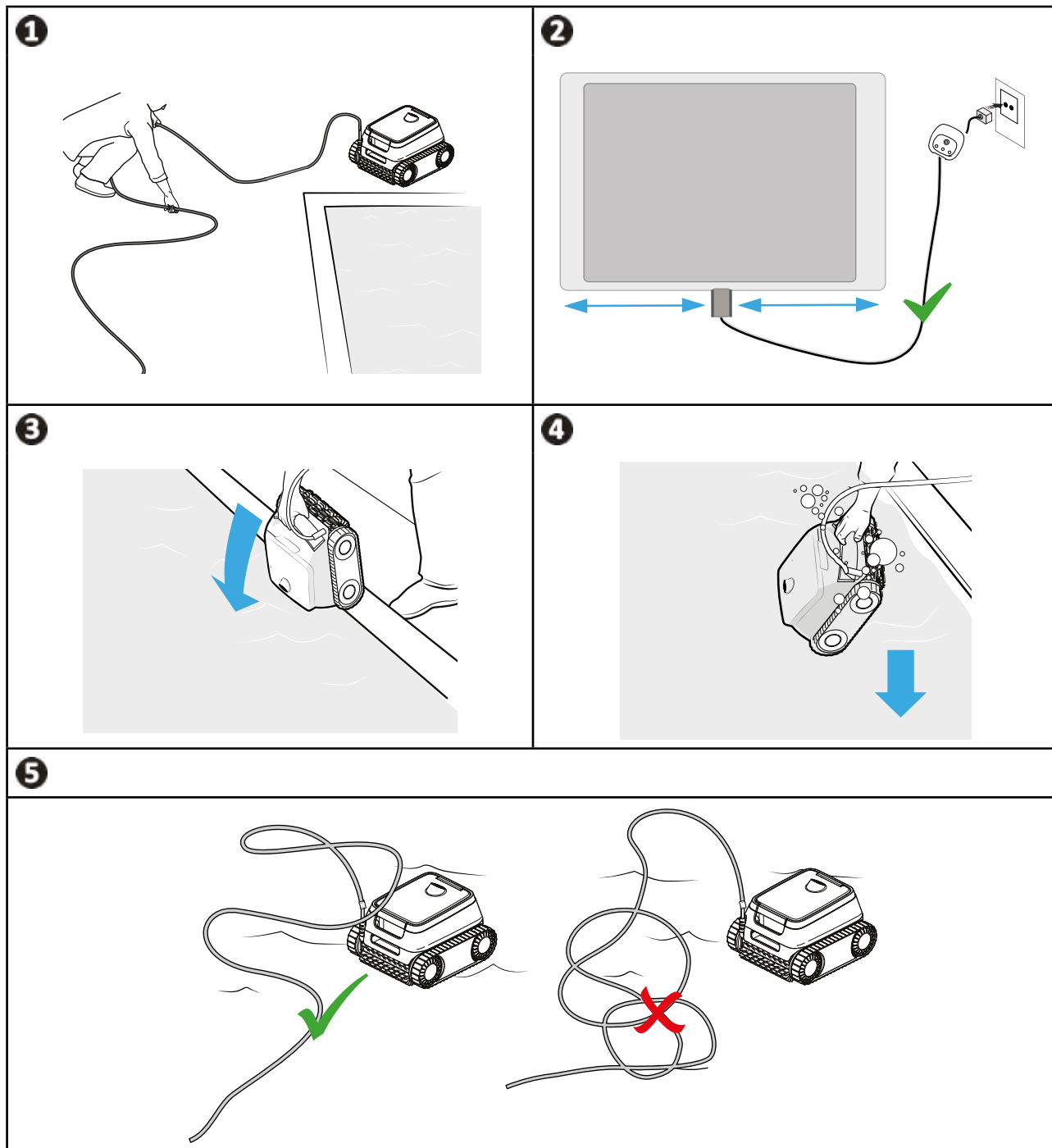
Temperatura vode	Između 10°C i 35°C
pH	Između 6,8 i 7,6
Slobodni klor	< 3 mg/l

- Kada je bazen prljav, posebno kod stavljanja u pogon robota, krupnu nečistoću izvadite s pomoću mrežice za čišćenje s palicom kako bi se optimizirale performanse uređaja.
- Izvadite termometre, igračke i druge predmete koji bi mogli oštetiti uređaj.

2 Opća uporaba

2.1. Uranjanje robota

- 1 Kabel cijelom dužinom razvucite uzduž bazena kako biste tijekom uranjanja izbjegli njegovo zaplitanje.
- 2 Za uranjanje robota stanite u sredinu duže strane bazena. Kretanje robota bit će bolje i zaplitanje kabela manje.
- 3 Robot okomito uronite u vodu.
- 4 Lagano ga pomičite u svim smjerovima kako bi se zrak koji je u njemu nakupljen ispraznio.
- 5 Odmotajte dovoljno kabela u vodu da se robot može kretati po cijelom bazenu. Preostali dio kabela ostaje složen na rubu bazena.



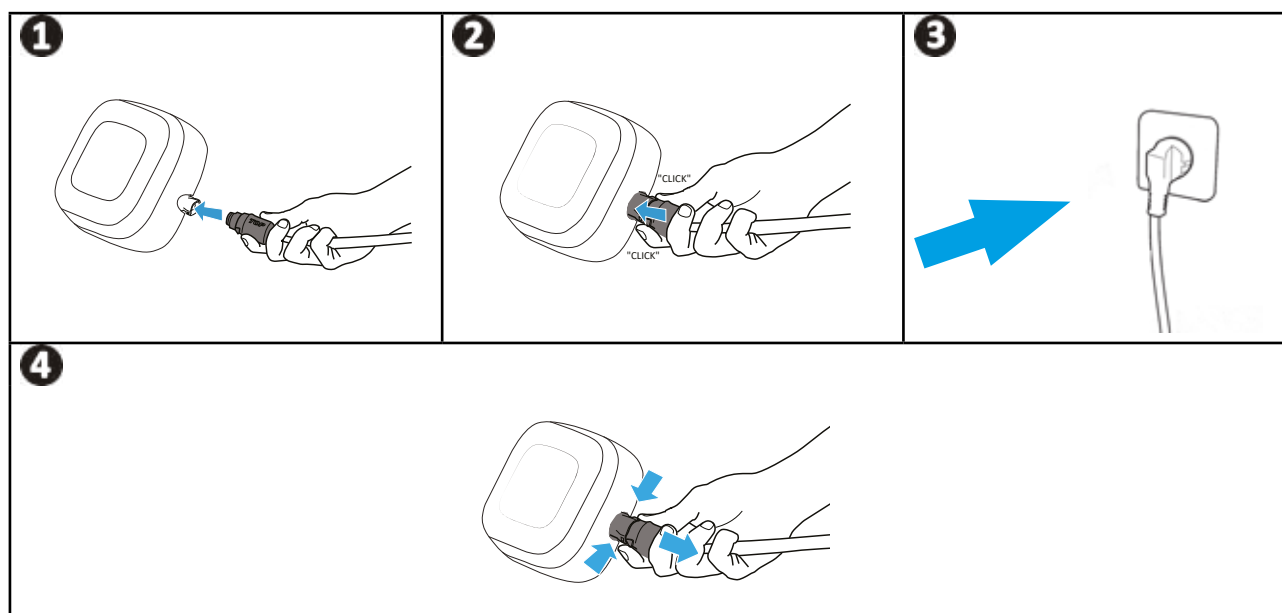
2.2. Spajanje na strujni priključak

Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda, molimo poštujujte sljedeće upute:



- Za priključivanje na upravljačku kutiju zabranjena je uporaba produžnog kabela.
- Pobrinite se da utičnica bude stalno i lako dostupna te zaštićena od kiše ili prskanja.
- Upravljačka kutija nepropusna je za prskanje, ali ne smije biti uronjena u vodu ili neku drugu tekućinu. Ne smije se postaviti na mjesto koje se može potopiti i potrebno ju je odmaknuti barem 3,5 m od ruba bazena te izbjegavati izravno izlaganje suncu.
- Postavite upravljačku kutiju u blizini utičnice.

- ❶ Plutajući kabel spojite na upravljačku kutiju.
- ❷ Pritišćite utikač dok se dva puta ne začuje „klik“. Provjerite je li utikač dobro umetnut. Ako nije, ponovite radnju.
- ❸ Priključivanje kabela za napajanje. Obavezno priključite upravljačku kutiju na utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne rezidualne struje od maksimalno 30 mA (**u slučaju dvojbe, obratite se kvalificiranom tehničaru**).
- ❹ Za odspajanje plutajućeg kabela iz upravljačke kutije, 2 hvataljke postavite na krajeve priključka i povucite ih istovremeno.



2.3. Pokretanje ciklusa čišćenja



- Uređaj nemojte upotrebljavati ako je bazen prekriven roletom.

- Upravljačka kutija prelazi u stanje mirovanja nakon 10 minuta. Dovoljno je pritisnuti neku tipku za izlazak iz načina mirovanja. Prelazak u stanje mirovanja ne zaustavlja rad uređaja ako je čišćenje u tijeku.

Pritisnite na  za pokretanje ciklusa čišćenja.

Uređaj prilagođava strategiju kretanja prema načinu čišćenja kako bi se poboljšala stopa pokrivenosti.



Savjet: kako poboljšati učinak čišćenja

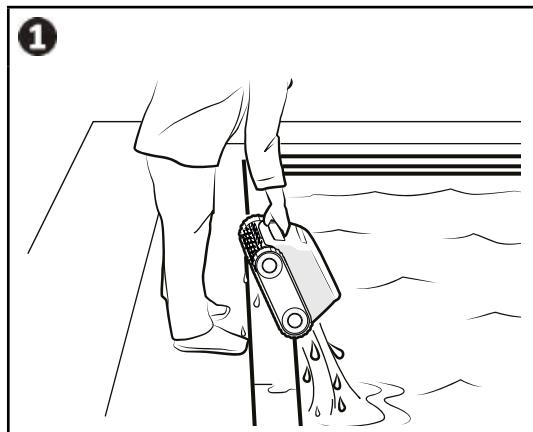
Na početku sezone kupanja pokrenite više ciklusa čišćenja u načinu rada Samo dno (nakon što ste uklonili krupne nečistoće pomoću mrežice za čišćenje s palicom). Redovita uporaba uređaja robota za čišćenje bazena (bez prekoračenja 3 ciklusa tjedno) omogućit će vam uživanje u bazenu koji je uvijek čist, a filter će biti manje začepljen.

2.4. Vađenje robota iz vode



- Kako ne biste oštetili opremu, služite se isključivo ručkom za vađenje uređaja iz vode.

- Pričekajte do kraja ciklusa ili zaustavite uređaj pritiskom na .
- Približite robot rubu bazena lagano potežući plutajući kabel.
- Kad je robot na dohvat ruke, uhvatite ga za ručku i polako izvadite iz bazena kako bi iz njega iscurila voda (pogledajte sliku **1**).



2.5. Dobra praksa nakon svakog čišćenja

2.5.1. Čišćenje filtra nakon vađenja iz vode



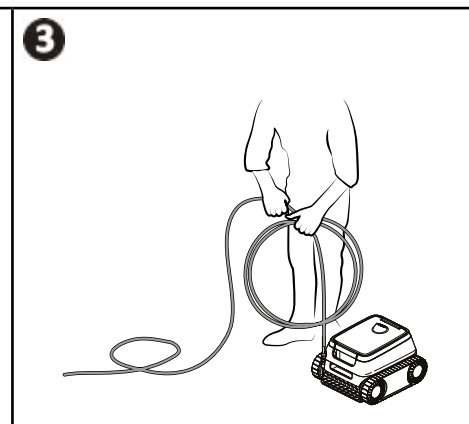
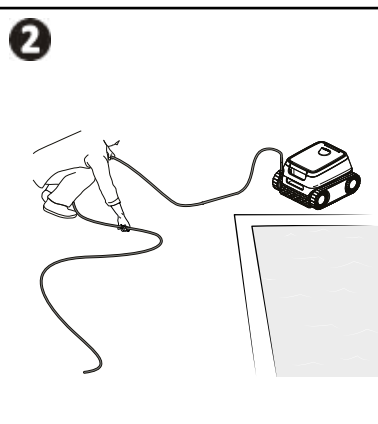
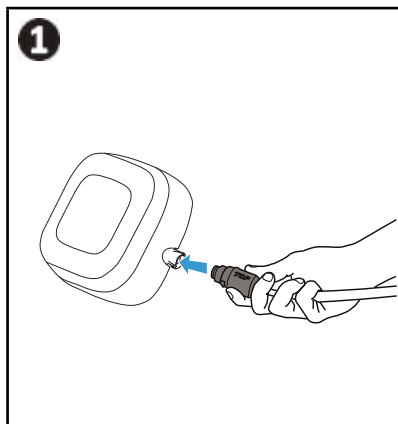
- Performanse uređaja mogu se umanjiti ako je filter pun ili prljav.
- Filter očistite čistom vodom čim se uređaj izvadi iz bazena nakon svakog ciklusa čišćenja, da se nečistoće ne osuše.

- nakon svakog ciklusa čišćenja, potrebno je obaviti sve etape čišćenja filtra, **pogledajte „3.2. Čišćenje filtra”**.

2.5.2. Namatanje kabela kako bi se ograničilo njegovo zaplitanje

Na kretanje uređaja snažno utječe zapetljanost kabela. Pravilno raspjetljan kabel omogućit će bolju pokrivenost bazena.

- 1** Plutajući kabel odspojite s upravljačke kutije.
- 2** Raspjetljajte kabel i razvucite ga na suncu kako bi se vratio u svoj prvobitni oblik.
- 3** namotajte plutajući kabel počevši od kraja koji je najbliži robotu.



2.5.3. Spremanje robota i kabela



- Robot operite u čistoj vodi.
- Skladištite sve elemente na mjestu zaštićenom od sunca, od vlage i od vremenskih nepogoda.

- Pažljivo namotajte kabel. Spremanje kabela treba obaviti pažljivo. Kad je kabel namotan, može se, na primjer, objesiti na držač na zidu.
- Sve dijelove čuvajte na mjestu zaklonjenom od sunca i zaštićenom od prskanja vode.

3 Održavanje



Kako biste osigurali što duži životni vijek svog robota, pregledajte sve dijelove čije je održavanje detaljno opisano u odlomku 3. Održavanje treba obavljati barem jednom mjesečno.

Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede:

- Odspojite robot s napajanja.

HR

3.1. Čišćenje robota

- Uređaj treba redovito čistiti čistom vodom i blagim sapunom. **Nemojte upotrebljavati otapalo.**
- Uređaj isperite s puno čiste vode.
- Nemojte svoj uređaj ostavljati da se suši na suncu na rubu bazena.



Savjet: Da biste održali uređaj u ispravnom stanju i postigli optimalnu razinu njegovih performansi:

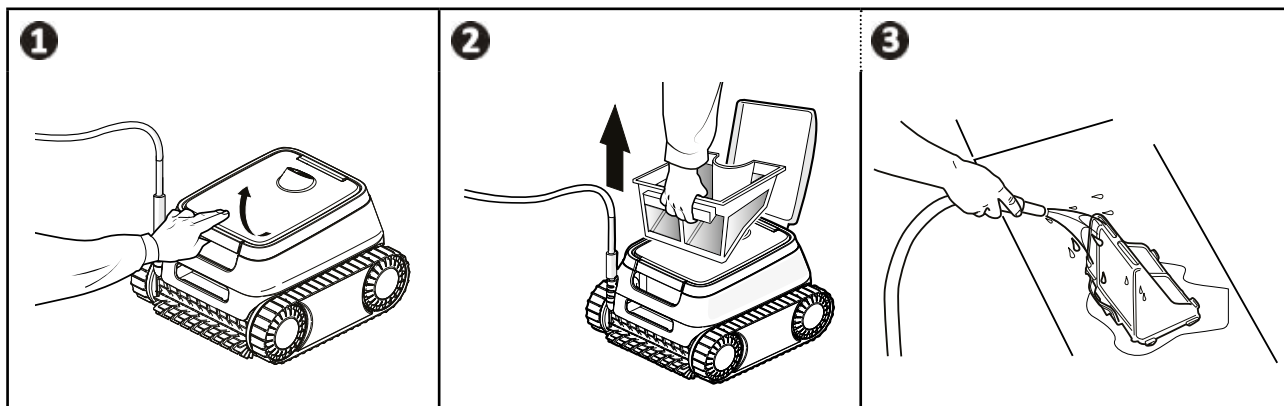
- Preporučuje se zamjena filtra i četki svake 2 godine,
- Preporučuje se praćenje indikatora habanja na gusjenicama i njihova zamjena čim je dosegnut indikator.

3.2. Čišćenje filtra



- Performanse uređaja mogu se umanjiti ako je filter pun ili prljav.
- Očistite filter čistom vodom nakon svakog ciklusa čišćenja.

- U slučaju začepljenja filtra, očistite ga otopinom kiseline (primjerice, bijeli ocat). Preporučuje se to učiniti najmanje jednom godišnje jer se filter začepi ako se ne koristi nekoliko mjeseci (zimsko razdoblje).



3.3. Čišćenje propelera

Kako biste izbjegli ozbiljne ozljede:



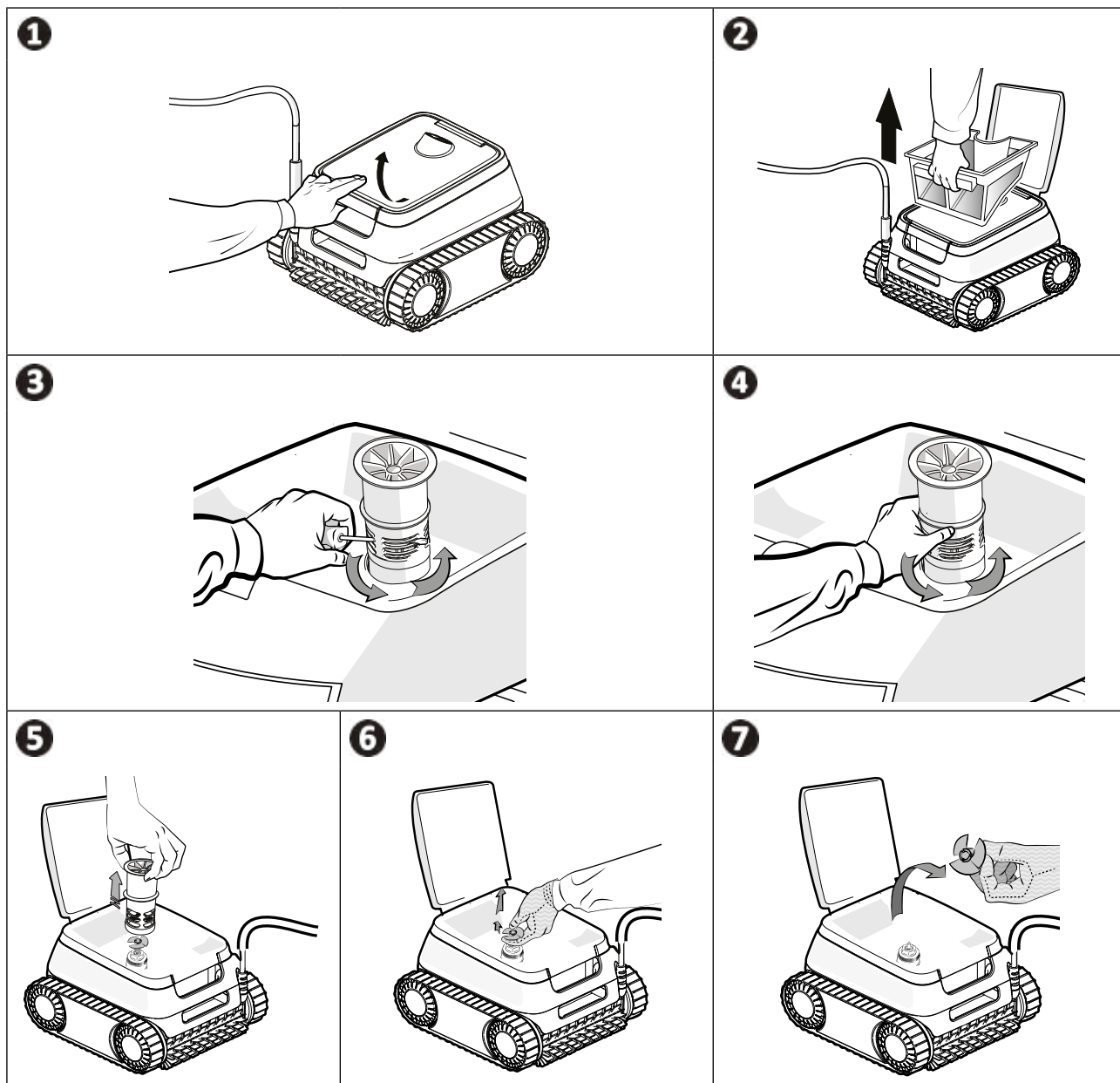
- Odspojite robot s napajanja.
- Kod rukovanja propelerom obavezno nosite zaštitne rukavice .

- 1 Vratašca za pristup filtru otvorite podizanjem otvarača.
- 2 Izvadite filtar.
- 3 Postavite odvijač u za to predviđene otvore (u dva susjedna otvora) i pritisnite prema desnoj strani da biste odvili vodilicu za strujanje vode u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (kod prvog rastavljanja, vodilica za strujanje vode je jako stegnuta).
- 4 Kad je vodilica za strujanje vode otpuštena, odvrnite je ručno.
- 5 Vodilicu izvadite tako da je podignete.
- 6 & 7 Stavite rukavice, čvrsto uhvatite propeler i povucite.

Uklonite svu nečistoću (lišće, šljunak, ...) koja bi mogla blokirati propeler.



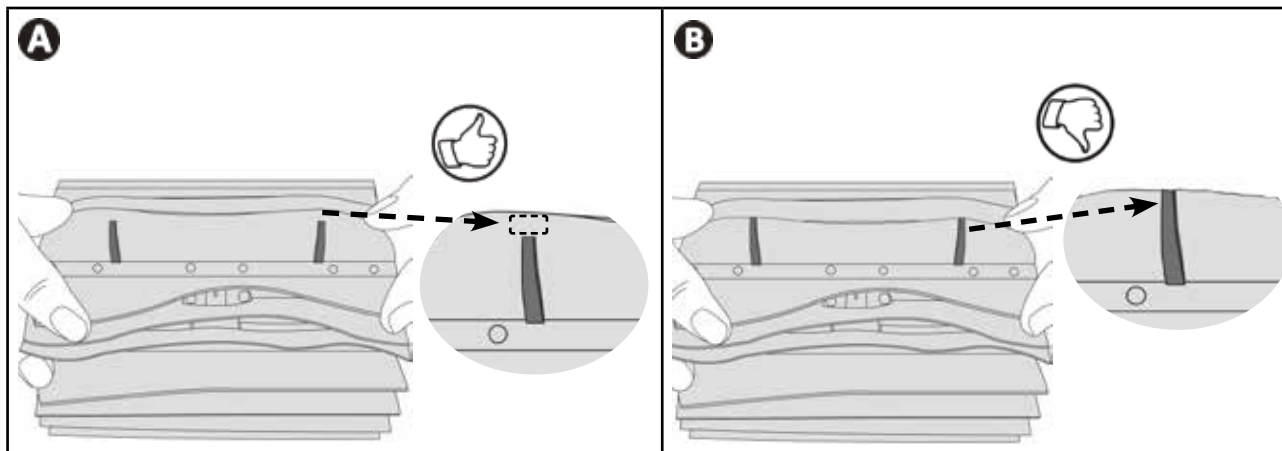
- Nakon obavljenog čišćenja, stavite rukavice i ponovno čvrsto stegnite propeler. Vodilicu vratite na njeno mjesto ručnim zavrtanjem. Namjestite filtar.



3.4. Zamjena četki

Jesu li četke istrošene?

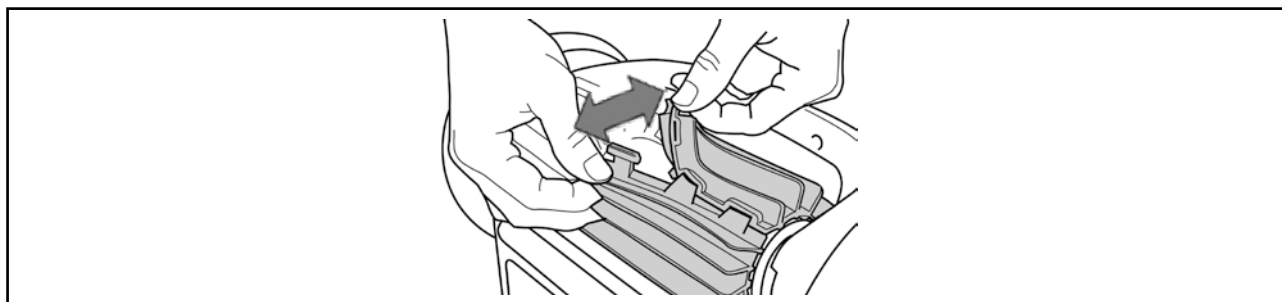
- Zamijenite četke ako su pokazatelji istrošenosti slični slučaju **B**:



HR

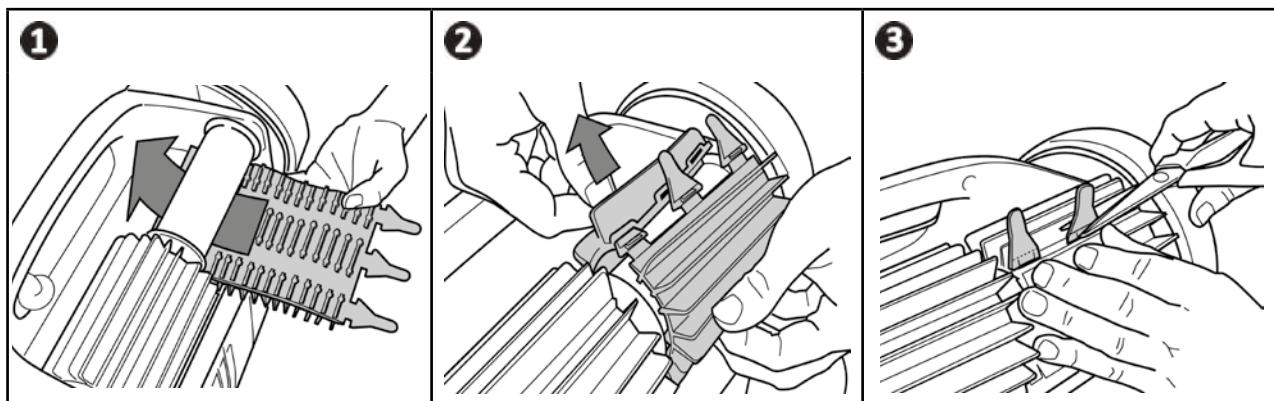
Skinite istrošene četke

- Izvadite jezičke iz otvora u kojima su pričvršćeni, a zatim izvucite četke.



Postavite nove četke

- Uvucite rub bez jezičaka ispod držača četke (vidjeti sliku **1**).
- Omotajte četku oko njezina držača, ugurajte jezičke u otvore za pričvršćivanje i povucite kraj svakog jezička tako da njegov rub prođe kroz utor (vidjeti sliku **2**).
- Odrežite jezičke škarama tako da budu poravnati s ostalim lamelama (vidjeti sliku **3**).



4 Rješavanje problema



- Prije kontaktiranja svojeg distributera, provedite jednostavne provjere u slučaju kvara uz pomoć sljedećih tablica.
- Ako se problem javlja i dalje, obratite se prodavaču
-  : Radnje koje smije obavljati za to kvalificiran tehničar.

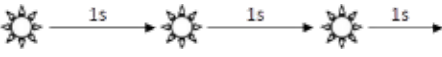
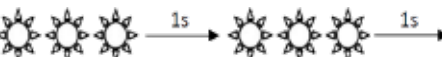
4.1. Ponašanje uređaja

Jedan dio bazena nije dobro očišćen	• Ponovite faze uranjanja (pogledajte poglavlje „2.1. Uranjanje robota”) mijenjajući mjesto uranjanja u bazenu dok ne nađete optimalno mjesto. • Položaj kabela može ograničiti kretanje robota: kabel mora biti dovoljno odmotan u bazenu a ostatak kabela razvučen uz rub bazena. • Filtar je pun ili prljav: očistite ga čistom vodom (pogledajte „3.2. Čišćenje filtra”). U slučaju začepljenja filtra, očistite ga otopinom kiseline (primjerice, bijeli ocat). Ako filter ostane začepljen i nakon čišćenja, zamijenite ga novim.
Uređaj nije dobro sjeo na dnu bazena	• U trupu robota još uvijek ima zraka. Ponoviti etape uranjanja (vidjeti poglavlje „2.1. Uranjanje robota”). • Filtar je pun ili prljav: očistite ga čistom vodom (pogledajte „3.2. Čišćenje filtra”). U slučaju začepljenja filtra, očistite ga otopinom kiseline (primjerice, bijeli ocat). Ako filter ostane začepljen i nakon čišćenja, zamijenite ga novim. • Propeler je oštećen:  • Prednja strana uređaja ne naliježe do kraja (u položaju mirovanja ili kod okretanja u smjeru kazaljke na satu): Ovakvo ponašanje nije anomalija i ovisi o ravnoteži uređaja. Javlja se tijekom cijelog ciklusa kad se robot vrti.
Uređaj se više ne penje po stijenama kao u početku	• Robot se ne penje sustavno uz stijenke bazena. Frekvencija varira tijekom ciklusa. Normalno je da se na početku ciklusa ne penje uz stijenke. Kako biste utvrdili penje li se robot učinkovito na stijenke potrebno je ga je pratiti kako radi dvadesetak minuta. • Filtar je pun ili prljav: očistite ga čistom vodom (pogledajte „3.2. Čišćenje filtra”). U slučaju začepljenja filtra, očistite ga otopinom kiseline (primjerice, bijeli ocat). Ako filter ostane začepljen i nakon čišćenja, zamijenite ga novim. • Gusjenice su opuštene: obratite se svojem distributeru  kako biste ih zamijenili. • Čišćenje klapne bez skidanja. • Nečistoće / predmeti sprječavaju funkcioniranje klapne: obratite se svojem distributeru:  • Iako bazenska voda izgleda bistra, u bazenu su prisutne mikroskopske alge koje nisu vidljive golim okom, a zbog kojih su stijenke skliske i sprječavaju penjanje uređaja. Obavite hiperkloriranje i lagano spustite pH vrijednost. Ne ostavljajte uređaj u vodi za vrijeme postupka hiperkloriranja.
Prilikom pokretanja, uređaj ne obavlja nikakav pokret.	• Provjerite je li utičnica upravljačke kutije pod naponom.
Kabel se zapetljava.	• Odmotajte u bazenu maksimalnu duljinu kabela, a ostatak kabela razvucite uz rub bazena.
Upravljačka kutija ne reagira ni na jedno pritiskanje tipke.	• Isključite kabel za napajanje iz utičnice, pričekajte 10 sekundi i ponovno priključite kabel za napajanje.

Ako se problem javlja i dalje, obratite se svojem distributeru: 

4.2. Upozorenja za korisnike

Indikator stanja na upravljačkoj kutiji žmirka kako bi upozorio korisnika, slijedite upute za uklanjanje kvarova navedene u nastavku.

 LED indikator pokretanja	Rješenja
	- Isključite robot iz napajanja i ponovno ga priključite. - Provjerite je li kabel dobro spojen na upravljačku kutiju. - Provjerite da ništa ne pravi smetnje u području spajanja kabela. - Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	- Provjerite da nečistoće ili kabel ne sprječavaju četke ili gusjenice da se slobodno okreću. - Provjerite da ništa ne pravi smetnje u području spajanja kabela. - Svaki kotač okrenite za četvrtinu okretaja u istom smjeru dok ne postignete pravilnu rotaciju. - Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.
	- Ugasiti robot. - Pažljivo očistite filter. - Vratite ga u vodu protresujući ga kako bi se oslobodili mjehurići zraka. - Ponovno pokrenite ciklus. - Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru. - Provjerite da nečistoće ili dlake ne blokiraju propeler. - Pažljivo očistite filter. - Ako to ne riješi problem, za kompletnu dijagnozu kvara obratite se vašem distributeru.

Ako se problem javlja i dalje, obratite se svojem distributeru: 

Izbrisati kôd greške

- Nakon što ste slijedili rješenja za rješavanje problema, pritisnite bilo koju tipku za brisanje kôda greške.



Recikliranje

Ovaj simbol koji zahtijeva europska direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEE0) 2012/19/UE znači da se vaš uređaj ne smije baciti u kućni otpad. On se prikuplja odvojeno u svrhu ponovne uporabe, recikliranja ili oporabe. Ako sadrži tvari koje su potencijalno opasne za okoliš, one će se eliminirati ili neutralizirati. Informacije o recikliranju zatražite od svojeg prodavača.

www.zodiac.com

